

## Glosario

**Arco fajón:** arco transversal en saliente que refuerza interiormente la bóveda de cañón.

**Astrágalo:** moldura redonda entre el fuste de la columna y el tambor del capitel.

**Bordón:** bastón alto.

**Capítulo:** junta semanal de los canónigos para deliberar sobre sus asuntos.

**Clerizón:** joven clérigo o monaguillo de la escuela de la catedral que canta durante los oficios.

**Moucharabieh:** en la arquitectura árabe, reja colocada delante de una ventana que permite ver sin ser visto.

**Olifante:** cuerno fabricado con colmillo de elefante.

**Secular:** que vive en el mundo laico, sin estar sometido a una vida religiosa comunitaria.

## Información práctica

Duración media de la visita: 1 hora

Visita comentada en francés

Información en la recepción

Visitas adaptadas para minusválidos.



### Tienda-Librería

La guía de este monumento está disponible en la colección "Cathédrales de France" que encontrará en la tienda-librería.

Centre des monuments nationaux  
Cloître de la cathédrale du Puy-en-Velay  
3 rue du Cloître  
43000 Le Puy-en-Velay  
rél. 04 71 05 45 52  
cloitre.lepuy@monuments-nationaux.fr

[www.monuments-nationaux.fr](http://www.monuments-nationaux.fr)

## Notre-Dame du Puy

### En el camino de Santiago

En el siglo XI, la peregrinación a Santiago de Compostela aumentó con motivo de la reconquista de los territorios españoles en poder de los musulmanes. Identificables por el bordón\* y la concha que llevaban, los peregrinos hacían acto de piedad o de penitencia y se paraban para venerar a los santos que se encontraban en el camino hacia Santiago.

### La ruta de Puy o *via podiensis*

Cuatro rutas principales conducían a los cristianos de toda Europa hacia España. Una de ellas partía de Puy desde que Godescalc, obispo de esta ciudad y uno de los primeros peregrinos en el año 951, fomentó la peregrinación a Compostela. Ejes de intercambios culturales, artísticos e intelectuales, en 1987 los "caminos de Santiago" fueron declarados "primer itinerario cultural europeo" por el Consejo de Europa y, después, clasificados Patrimonio Mundial de la Humanidad por la Unesco.

### Un destacado lugar de culto

El obispo Godescalc también fomentó la devoción a *Notre-Dame*, venerada en forma de una Virgen con el Niño de color negro. La estatua que puede verse actualmente en la catedral es una reproducción de la antigua, quemada durante la Revolución Francesa. Muchos objetos atestiguan la importancia de su culto, como los exvotos presentados en el tesoro.

\*Explicaciones al dorso.

## Tesoros en la catedral: oro y bordados

### Una colección de una calidad singular

En 2010, el Estado adquirió un conjunto reunido por dos coleccionistas apasionados, Josiane y Daniel Fruman, formado por 185 tejidos bordados, 75 de ellos expuestos en la sala de los estados de Velay. Ofrece un amplio panorama del bordado de ornamentos litúrgicos y de los cuadros votivos realizados en Europa entre los siglos XV y XIX.

### Cometido de los tesoros de catedral

Los tesoros de catedral agrupan todos los objetos destinados al culto: orfebrería, libros litúrgicos y tejidos preciosos que aportan su magnificencia a las ceremonias (ornamentos de altar y vestiduras de los oficiantes). A esto se añaden los relicarios y algunas piezas singulares para maravillar a los fieles, como el olifante\*. Como su propio nombre indica, un tesoro es valioso pero, ante todo, está formado por objetos que desempeñan funciones precisas, utilizados y conservados cuidadosamente a lo largo de los siglos.

### Diálogo entre dos colecciones

Los antiguos hábitos de *Notre-Dame du Puy* pertenecen al tesoro de la catedral, y forman uno de los nexos de unión con la colección bordada. La exposición evoca a la vez la diversidad de objetos que antiguamente componían los tesoros religiosos, pero también la riqueza de una producción artística al servicio de la belleza del culto.

\*Explicaciones al dorso.

# claustro de la catedral de Puy

## Patio de los canónigos

### Punto de partida hacia Compostela

La catedral corona el enorme peñasco basáltico sobre cuyas pendientes se asienta la ciudad del Puy. Este "monte Anís" está ocupado desde la



La ciudad de Puy en el siglo XVII, grabado.

época galo-romana. En el siglo IV se convirtió en lugar de culto a la Virgen y en el siglo VII sede del obispado. A finales del siglo X, la fama de la

ciudad se consolidó plenamente en torno a la devoción a una estatua de la Virgen: *Notre-Dame du Puy*. Los peregrinos procedentes de países fronterizos con Francia se reunían en este lugar para continuar hacia Santiago de Compostela.

### Un claustro de canónigos

En los siglos XI y XII la iglesia se amplió para recibir a los peregrinos, cada vez más numerosos. Se adosó un claustro, reservado a los canónigos seculares\* de la catedral, donde se reunían y constituían el consejo del obispo. Entre los siglos XIV y XVIII, se realizaron varias restauraciones en el claustro. De 1842 a 1853, el arquitecto Mallay realizó importantes obras de desmontaje, reconstrucción y restitución de las decoraciones románicas, proseguidas por Mimey hasta comienzos del siglo XX, manteniendo el estilo original de la arquitectura.

\*Explicaciones al dorso.

## Arquitectura y decoración

El claustro toma apoyo en los tres últimos tramos al norte de la nave de la catedral. Probablemente, su construcción comenzó a mediados del siglo XI. Presenta una planta rectangular. Sus galerías están compuestas por cinco arcadas al norte y al sur, nueve al oeste y diez al este.

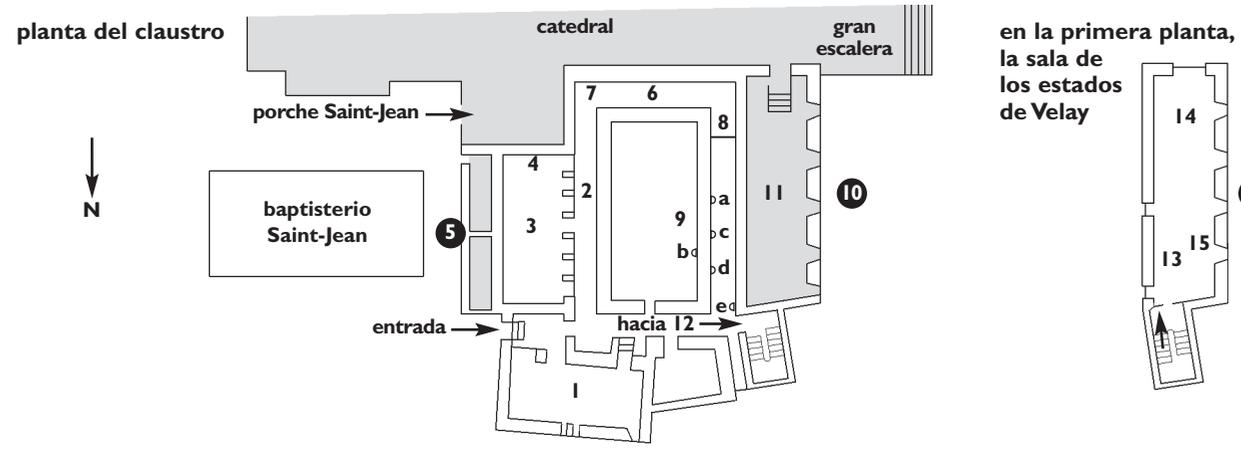
Las robustas columnas, que sostienen las bóvedas de crucería de las galerías, le confieren un aspecto macizo. Por el lado del jardín, las columnas sostienen arcadas con doble hilera de dovelas donde alternan las dovelas de gres blanco y de roca volcánica oscura, coronadas con un mosaico policromo de barro cocido. Esta alternancia de colores se observa en otras iglesias contemporáneas, como la Madeleine de Vézelay en Borgoña o Saint-Austremoine en Issoire, Auvernia, y revela la creatividad de los constructores románicos que utilizan los materiales locales, en el espíritu de la policromía habitual en el siglo XII.

**1 La sala de recepción** es la antigua sala de los guardias.

### Las galerías del claustro

El claustro o patio distribuía los edificios reservados a los canónigos seculares\* que atendían los oficios de la catedral. Se reunían aquí durante los capítulos\*. La mayoría de ellos vivía en el exterior, en “palacetes” urbanos. Todos los capiteles situados en el interior de las galerías son originales y ofrecen una muestra de la evolución estilística en el siglo XII. Durante el siglo XIX se restauró gran parte de los que están situados por el lado del jardín.

**2 Galería este**, los capiteles tienen una unidad estilística por su forma, de influencia corintia, la presencia de cabezas de animales o de seres humanos y los motivos de lazos con nervaduras.



**3 La sala capitular** o sala del cabildo\* con bóveda de cañón apuntada sobre arcos fajones\*. Comunica con el claustro a través de un pórtico con dovelaje en dientes de sierra que toma apoyo en pilastras onduladas. Esta sala, también denominada “capilla de los muertos”, se utilizó posteriormente como lugar de sepultura de los canónigos desde 1339 hasta la Revolución Francesa. Sus lápidas sepulcrales se presentan contra los muros. Los blasones recuerdan que muchos de los canónigos descendían de la nobleza.

**4 Una Crucifixión**, pintada alrededor del año 1200 en el muro sur, se inspira una vez más en el modelo bizantino en el tratamiento de los personajes y en sus atributos. La palma de oro, por ejemplo, evoca las representaciones de Cristo en majestad de los mosaicos bizantinos.

**5 El edificio de los clerizones\*** está cerrado a las visitas en la parte superior. Esta vivienda ofrecía en dos plantas unos aposentos de calidad. Todavía conserva una rara chimenea de la época románica cuyo tubo de evacuación cilíndrico está coronado con “una mitra en forma de linterna cubierta por un cono” como la describió Viollet-le-Duc.

**6 La galería sur** data del siglo XI y fue modificada durante las restauraciones del siglo XIX.

Los capiteles situados en el ángulo sudeste presentan restos de policromía que recuerdan que el claustro fue pintado en la Edad Media. Los fustes acanalados de las columnas se inspiran en el orden dórico antiguo.

**7 Tres capiteles** ponen de manifiesto un acondicionamiento anterior al Año Mil o la reutilización de elementos carolingios. De imponente tamaño, tienen una forma corintia con hojas de acanto y carecen de astrágalo\*. Las esquinas de uno de ellos tienen palomas posadas en cestas decoradas con lazos teñidos con ocre rojo. En lo relativo a las copias realizadas en el siglo XIX, son reconocibles por su blancura y su perfecta simetría.

**8 La verja de hierro forjado** cierra el comienzo de la galería oeste. Compuesta por motivos enrollados, que evocan los moucharabiehs\*, es una de las obras de hierro forjado más antiguas de Francia y data de finales siglo XII o comienzos del XIII.

**9 Entre los capiteles** historiados del siglo XII, se distingue una representación de un ángel jugando con el olifante\* (**a**), centauros por el lado del jardín (**b**), un ángel rodeado de dos demonios (**c**), un abad y una abadesa que se disputan un báculo (**d**) y leones (**e**).

## 10 El edificio de los matacanes

Este imponente edificio, que domina la galería oeste, está vinculado al poder temporal del clero episcopal, investido de los derechos señoriales en el Velay. Elemento esencial del sistema de defensa, protegía al obispo y a los canónigos de los peligros de la época: bandolerismos señoriales y revueltas urbanas. La construcción consta de cinco plantas, dos de ellas por debajo del nivel del claustro.

**11 La antigua biblioteca**, situada en la tercera planta —en el nivel del claustro— actualmente es la capilla de las reliquias. Se accede a ella pasando por la catedral.

### El Tesoro de arte religioso

**12 La sala de los Estados de Velay**, en la cuarta planta de los edificios de los matacanes, es la antigua sala señorial del obispo y de los canónigos. En ella se reunían los señores de Velay, vasallos del obispo de Puy. El Tesoro, compuesto por objetos litúrgicos de orfebrería, pinturas y esculturas, se enriqueció en 2011 con una colección de arte bordado, que agrupa cuadros de devoción y numerosos tejidos y vestiduras litúrgicas.

**13 La Virgen con el Niño “Sedes sapientiae”** es el bordado más antiguo de la colección; data del siglo XV.

**14 El manto** decorado con un árbol de Jesé, del siglo XVI, se utilizaba para vestir la estatua de *Notre-Dame du Puy* a la que antiguamente se rendía culto en la catedral.

**15 El Santo Clavo**, considerado como uno de los clavos de la Crucifixión de Cristo y transformado en bocado para el caballo del emperador Constantino, pertenece al tesoro de Puy desde el siglo XIX, anteriormente se encontraba en una abadía de los alrededores.

\* Explicaciones al dorso.